

نشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة

(مستحضرات) 1986

يُوصف هذا الدواء بدون وصفة طبية

تيتينيوت فيريل-3

قُطرات للبلع 50 ملغ/مل

يحتوي كل ٢٠ مل (قطرة) على:
حديد (كمعقد هيدروكسيد الحديد III بولي مالٹوز) 50 ملغ.
Iron (as Iron III Hydroxide Polymaltose Complex) 50 mg

تحتوي كل قطرة على: 2.5 ملغ من الحديد.
لمعالجة المواد غير الفعالة ومستويات الحديد والهيموجلوبين في الدم. إذا
نظر البند 6 "معلومات إضافية" والبند 2 "معلومات هامة
عن بعض مركبات الدواء".

اقرأ النشرة بامعان حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء.

تحتوي هذه النشرة على معلومات مخصصة عن الدواء. إذا
توقرت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي.
يتوجب عليك استعمال الدواء وفقاً للتعليمات الواردة في بند
الجرعة الدوائية في هذه النشرة.
استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية.
يتوجب عليك مراجعة الطبيب إذا تفاقم أعراض المرض
أو لم تتحسن بعد ثلاثة أسابيع.

1. لأي غرض مخصص هذا الدواء؟

للعلاج وقهر الدم الناتج عن نقص الحديد.

الفصلية العلاجية: بدائل الحديد.

إن الحديد مركب ضروري في الهيموجلوبين، في
الميوغلوبين وفي الإنزيمات التي تحتوي على الحديد. قد
يسبب نقص الحديد الأعراض العامة التالية: تعباً متزايداً،
آداءً نفسياً متدنياً، هيجية، قلقاً، صداعاً، انعدام الشهية،
إضعاف الجهاز المناعي، شعوراً طاهراً للعيان، تشنجات في
زوايا الفم، جلداً جافاً، شعراً متقصفاً وظافر هشّة.

2. قبل العلاج بالدواء:

❗ لا يجوز استعمال الدواء:

- إذا كانت لديك حساسية (أرجية) للامعة الفعالة أو
لأي من المركبات الأخرى التي يحتوي عليها
الدواء.
- في حالات فائض الحديد في الجسم (مثلاً فائض
الحديد الناتج عن مرض نادر لاختران الحديد مما قد
يسبب تراكم الحديد في السوكروز).
في حالات اضطرابات استغلال الحديد بشكل فعال
(مثلاً عندما ينجم فقر الدم عن الاستغلال غير
الكافي للحديد).
- في حالات فقر الدم غير الناجمة عن نقص
الحديد (مثل فقر الدم الناتج عن ازدياد انحلال
الهيموجلوبين أو عن نقص B12).

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

قبل العلاج بتيتينيوت فيريل-3، أخبر الطبيب إذا:

- كنت تعاني من تَلَوُّن أو يوجد لديك ورم.
- عولجت مؤخراً أو قد تتمّ معالجتك في المستقبل
بمستحضرات الحديد بالحقن. لا بوصى باستعمال
مستحضرات حديد كيهذه خلال فترة العلاج بالدواء.
- كنت تعاني من مرض آخرى أو من أريجيات.
- تَلَقَّيتَ نَقْلًا للدم، لوجود خطر نشوء فائض الحديد نتيجة
تلقي حديد إضافي.

الفحوص والمراقبة:

قبل البدء باستعمال الدواء، سيقوم الطبيب بإحالتك إلى
إجراء فحوص لمستويات الحديد والهيموجلوبين في الدم. إذا
لم تتجد أعراضك عن نقص الحديد فلن يكون الدواء فعالاً
بالنسبة لك.

سيجري الطبيب فحوصاً دورية طوال فترة العلاج بهذا
الدواء وقد تتلقى إحالة منه لإجراء فحوص للدم. هذه الإحالة
طبيعية ولا يجدر بها أن تقلقك.

التفاعلات بين الأدوية:

إذا كنت تستعمل الآن، أو قد استعملت مؤخراً أدوية أخرى
بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية،
فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

استعمال الدواء والطعام:

يجب تناول الدواء أثناء وجبة الطعام أو بعدها مباشرة. يمكن
خلط هذا الدواء مع عصائر الفواكه أو الخضار أو طعام
الأطفال الرضع. لا يعلّ التغيّر الطفيف في اللون من التأثير
ولا يفسد الطعام.

الحمل، الإرضاع والخصوبة:

لم يشاهد تأثير سلبي لتيتينيوت فيريل-3 على الجنين أو
على المرأة خلال فترة الحمل.
من غير المعروف ما إذا كان الحديد يُفرز في حليب الأم.

إذا كنت حاملًا، تحاولين أن تحملي أو مرضعًا، فيجب
استشارة الطبيب قبل الاستعمال.

السياسة واستعمال الماكينات:

لا يؤثر تيتينيوت فيريل-3 على القدرة على القيادة و/أو
استعمال الماكينات.

معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء:

يحتوي الدواء على Sodium Methyl و
Sodium Propyl- و Hydroxybenzoate
Hydroxybenzoate اللذين قد يسببان ردود فعل
حساسية قد تظهر أيضاً بعد حين.
يحتوي الدواء على السوكروز. إذا وُجد لديك عدم تحمل
لسكريات معينة، فراجع الطبيب قبل استعمال هذا الدواء.
قد يضرّ السوكروز بالأسنان.

3. كيف تستعمل الدواء؟

عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من
الجرعة الدوائية ومن كيفية العلاج بالدواء.

الجرعة الدوائية المتبعة عادة هي:

البالغون والأولاد فوق سن 12:

لمنع فقر الدم: 15-30 قطرة في اليوم.

لعلاج فقر الدم: 45-60 قطرة في اليوم.

الجرعة الدوائية للأولاد:

لمنع فقر الدم: 1 ملغ من الحديد/كغم من وزن الجسم في
اليوم.
يُمنع تجاوز جرعة دوائية بمقدار 15 ملغ في اليوم لدى
الأطفال الرضع الذين لا يتجاوز عمرهم السنتين.

لدى الحنج: 5-2.5 ملغ (2-1 قطرات)/كغم من وزن
الجسم في اليوم.

بموجب توصية مراكز رعاية الأمّ والطفل، يجب استعمال
الجدول التالي، الذي يفصل الجرعات الدوائية بحسب عمر
الولد.

عمر الولد	الجرعة المطلوبة بالقطرات	الجرعة المطلوبة بالملغ في اليوم
ابتداءً من عمر 4 أشهر	3 قطرات	حوالي 7 ملغ
ابتداءً من عمر 6 أشهر	6 قطرات	15 ملغ

لعلاج فقر الدم: حتى 6 ملغ من الحديد (قطرتين)/كغم من
وزن الجسم في اليوم.

يمكن تناول الجرعة اليومية مرة واحدة أو بجرعات مقسّمة.
يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

كيفية الاستعمال:

يجب الإمساك بالقفينة بحيث تكون مقبولة بشكل عمودي إلى
أن تتكون قطرة في طرف فوهة القفينة.

إذا لم تتكون قطرة، فيجب الفتر بلطف على القفينة بواسطة
الإصبع إلى أن تتكون قطرة.

لا يجوز خض القفينة.
لا يجوز تقطير الجرعة مباشرة من القفينة إلى فم الطفل
الرضيع!

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام ولد بلع الدواء
خطأ، فتوجه فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في
المستشفى واصطحب معك عبوة الدواء.

لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! راجع الملصق وتأكد من
الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية
إذا كنت بحاجة إليها.

إذا توقرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء،
فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

مثل كل دواء، قد يؤدي استعمال تيتينيوت فيريل-3 إلى
نشوء أعراض جانبية عند بعض المستهلكين. لا تلتق عند
قراءة قائمة الأعراض الجانبية. قد لا تعاني من أي واحد
منها.

أعراض جانبية شائعة جداً (very common) -

أعراض تظهر عند أكثر من مستعمل واحد من بين عشرة:
تغيّر في لون البراز بنجم عن إفراز الحديد. هذا العرض
غير ضار.

أعراض جانبية شائعة (common) - أعراض تظهر

عند 10-1 مستعملين من بين 100:
غثيان، إمساك، إسهال وآلم في البطن.

أعراض جانبية غير شائعة (uncommon) - أعراض

تظهر عند 10-1 مستعملين من بين 1,000:
تفتؤات، تغيّر في لون الأسنان، التهاب المعده
(جاسترييتيس)، حكة، طفح جلدي، شرى، احمرار الجلد،
صداع.

أعراض جانبية نادرة (rare) - أعراض تظهر عند 10-1

مستعملين من بين 10,000:
تقلصت في العضلات وآلام في العضلات.
تكون الأعراض الجانبية المذكورة أعلاه عادة مؤقتة.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو
إذا عانيت من عرض جانبي لم يُذكر في هذه النشرة، فعليك
استشارة الطبيب.

التبليغ عن الأعراض الجانبية:
بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة
الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية" عقب
العلاج الدوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع
وزارة الصحة (www.health.gov.il) والذي يوجه
إلى الاستشارة المتصلة للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن
طريق الدخول إلى الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

امنع التسمّم! هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، يجب حفظه في
مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأولاد و/أو الأطفال
الرضع ومجال رؤيتهم، وبذلك ستمنع التسمّم. لا تسبّب
التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية
(exp. Date) المدوّن على العبوة وعلى القفينة.
يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس
الشهر.

ظروف التخزين:
يجب التخزين في مكان مظلم في درجة حرارة أقل من
25 درجة مئوية.
بعد الفتح لأول مرة يمكن الاستعمال لمدة 3 أشهر.

6. معلومات إضافية

بالإضافة إلى المركب الفعال، يحتوي الدواء أيضاً على:
Sucrose, Cream Essence, Sodium

Methyl Hydroxybenzoate, Sodium Propyl
Hydroxybenzoate, Sodium Hydroxide,
Dilute Hydrochloric Acid, Purified Water

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة:

قفينة زجاجية تحتوي على 15 ملل من المحلول باللون
البني الغامق.

المصنّع/صاحب الإمتياز وعنوانه: ك ص ط للصناعات

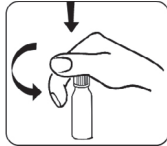
الكيميائية م.ض، شارع هيكدا 3، كريات ملاح.

تم تحرير هذه النشرة في 12/2024 وفقاً لإرشادات وزارة
الصحة.

رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة

الصحة: 1074628828-00

من أجل التبسيط ولتسهيل القراءة، تمّت صياغة هذه النشرة
بصيغة المترجم. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصّص
لكلا الجنسين.



يجب الإمساك بالقفينة
بحيث تكون مقبولة بشكل
عمودي إلى أن تتكون
قطرة في طرف فوهة
القفينة.
إذا لم تتكون قطرة، فيجب
الفتر بلطف على القفينة
بواسطة الإصبع إلى أن
تتكون قطرة.
لا يجوز خض القفينة.



يجب الإمساك بالقفينة بحيث تكون مقبولة بشكل عمودي إلى أن تتكون قطرة في طرف فوهة القفينة. إذا لم تتكون قطرة، فيجب الفتر بلطف على القفينة بواسطة الإصبع إلى أن تتكون قطرة.



يجب الإمساك بالقفينة بحيث تكون مقبولة بشكل عمودي إلى أن تتكون قطرة في طرف فوهة القفينة. إذا لم تتكون قطرة، فيجب الفتر بلطف على القفينة بواسطة الإصبع إلى أن تتكون قطرة.

